

ИЗБРАННЫЕ ПЬЕСЫ ПОЛЬСКИХ КОМПОЗИТОРОВ

для фортепьяно

Вступительная статья

И. Ф. БЭЛЗЫ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва 1958

ФОРТЕПЬЯННОЕ ТВОРЧЕСТВО СОВРЕМЕННЫХ ПОЛЬСКИХ КОМПОЗИТОРОВ

В творчестве польских композиторов фортепианные произведения всегда занимали почетное место. Великий основоположник польской музыкальной классики Шопен изучил и глубоко постиг не только народные истоки отечественной культуры, но и обширный опыт, накопленный его учителем Юзефом Эльснером, его предшественниками и старшими современниками — Францишком Лесселем, Михалом Клеофасом Огинским, Феликсом Островским, Марией Шимановской и многими другими композиторами, сочинявшими фортепианную музыку.

С давних пор эта музыка отличалась национальной самобытностью. В ней отразились тяжелые переживания и гордые стремления вольнолюбивого польского народа, запечатлевшего в песнях, как выразился Мицкевич «свои мысли и цветы своих чувств». Польские композиторы вдохновлялись как песнями, так и танцами родного народа, творчески развивая, например, такие жанры, как мазурка, краковяк, полонез. Как известно, у польского, так же как и у других славянских народов, песня и танец обычно неотделимы друг от друга: многие песни построены на ритмической основе какого-либо танца, исполнители которого поют его мелодию.

Такое сочетание мелодического начала характеризует многие польские фортепианные пьесы и недаром у Шопена, наряду с возвышенной героикой, потрясающим трагизмом, поэтичнейшей лирикой и драматизмом встречаются сочинения, воспринимающиеся как жанровые сцены из народного быта. Такие сцены мы находим также и в операх и сравнительно немногочисленных фортепианных пьесах Станислава Монюшко.

На рубеже XIX и XX столетий начался новый период расцвета польской фортепианной музыки, связанный с именем такого блестательного мастера, как Кароль Шимановский. Его сонаты, этюды, прелюдии, мазурки для фортепиано принадлежат к числу значительнейших достижений польской музыкальной культуры, причем уже ранние произведения композитора свидетельствовали о его преемственных связях с шопеновскими традициями, к которым был близок и наш Скрябин, оказавший несомненное влияние на формирование творческого облика Шимановского. Нельзя не сказать здесь попутно о том, что еще Глинка говорил о некоторых чертах, родивших его с Шопеном («Это наша с ним родная жилка»), и что общность многих черт в творчестве русских и польских композиторов объясняется исторической общностью братских славянских народов.

Шимановский входил в содружество мастеров, воз-

никшее в 900-х годах и получившее название «Молодая Польша в музыке» (по аналогии с группой писателей «Молодая Польша»). Из этих мастеров дожил до провозглашения Польской Народной Республики лишь Аполинарий Шелюто, произведениями которого открывается наш сборник.

Шелюто родился 23 июля 1884 года в Петербурге. Музыкальное образование он получил в Варшавской консерватории под руководством известного композитора Зигмунта Носковского, ученика Монюшко. Начиная с 1905 года он на протяжении трех лет совершенствовался в игре на фортепиано под руководством Леопольда Годовского и завоевал после этого известность как пианист и композитор. Автор нескольких опер, балета «Свitezъ», нескольких симфонических, камерно-инструментальных и вокальных сочинений, Шелюто, тем не менее, всегда особенно тяготел к различным жанрам фортепианной музыки. Он создал концерт, несколько сонат и множество пьес для фортепиано, свидетельствующих о свободном владении средствами выразительности этого инструмента и о несомненном даровании. Правда, творческий облик композитора не лишен черт эклектичности.

Ноктюрн, который входит в оп. 54, содержащий два ноктюрна, написан композитором еще в середине 20-х годов. К 1927 году относится цикл полонезов, отражающий впечатления от четырех времен года. Из этого цикла в наш сборник вошли два первых полонеза: «Весенние настроения» и «Летние настроения».

К числу наиболее выдающихся современных польских композиторов относится Болеслав Войтович, автор известной советским слушателям канцаты «Пророк» для баса, оркестра и хора, написанной на пушкинский текст в переводе Юльяна Тувима. Родился Войтович 5 декабря 1899 года в украинском городке Дунаевцы (недалеко от Каменец-Подольска). После окончания Варшавского университета он получил степень доктора филологии, защитив диссертацию, посвященную русской литературе, любовь к которой композитор сохранил на всю жизнь. Войтович окончил также Высшую музыкальную школу имени Шопена в Варшаве по классу известного пианиста и композитора Александра Михаловского (1851—1938), у которого на протяжении шестидесяти лет его педагогической деятельности учились и многие другие польские пианисты.

Среди них Войтович вскоре занял одно из первых мест. С 1924 года он на протяжении пятнадцати лет был профессором воспитавшей его Высшей музыкаль-

ной школы. В том же году началась и концертная деятельность Войтовича, с неизменным успехом выступавшего почти во всех европейских странах. Во время гитлеровского нашествия композитор перенес тяжелые испытания. Множество его произведений, в том числе рукописи балета, фортепьянного концерта, сюиты и концертино для оркестра, а также ряда камерно-инструментальных сочинений, погибли в те дни, когда фашисты громили и жгли польскую столицу.

В 1945 году Войтович вернулся к творческому труду, создав Вторую симфонию, за которой последовали и другие произведения, в том числе большой цикл «12 этюдов для фортепьяно» (1948). Четыре этюда из этого цикла печатаются в нашем сборнике. В том же 1945 году композитор возобновил свою педагогическую деятельность, будучи назначен профессором Государственной Высшей музыкальной школы в Катовицах, где он ведет классы теории композиции и фортепьяно.

Произведения Войтовича, среди которых выделяются канканы «Пророк» (1950) и «Мир» (1951), а также Второй струнный квартет (1953), отличаются высоким мастерством, ярким своеобразием и красотой музыкальных образов. Фортепянные этюды композитора, в которых разнообразие техники сочетается с глубокой поэтичностью содержания, завоевали признание далеко за пределами Польши.

Широкой известностью пользуется творчество Витольда Лютославского. Он родился 25 января 1913 года в Варшаве, в которой вырос и получил музыкальное образование под руководством профессоров Ежи Альбера Лефельда (ученика Михаловского) и Витольда Малишевского (ученика Римского-Корсакова). Творческие интересы Лютославского удивительно многообразны. Он пишет музыку к фильмам, драматическим спектаклям и радиопостановкам, сочиняет камерно-инструментальные ансамбли, романсы и массовые песни, великолепно владея в то же время оркестровым письмом. Наибольшую известность завоевали созданные им в последние годы «Маленькая сюита», «Десять польских танцев», Концерт для оркестра и «Силезский триптих» для сопрано с оркестром. Все эти произведения свидетельствуют о прочных связях композитора с самобытными традициями отечественной музыки и, вместе с тем,— о смелости его творческих исканий.

Цикл миниатюр «Буколики» Лютославского, включенный в наш сборник, возник в 1952 году. Это — изящные лирические пьесы, которые так же, как и «Народные мелодии» (1945) Лютославского, вошли в концертный и педагогический обиход польских пианистов.

Витольд Рудзиньский известен в нашей стране не только как композитор, но и как выдающийся музыковед. Родился Рудзиньский 14 марта 1913 года в Рос-

сии, в городе Себеже. Учился он в Вильнюсе, окончив там консерваторию имени Мечислава Карловича по классу композиции профессора Тадеуша Шелиговского и университет, где специализировался в области славянской филологии и получил в 1936 году степень магистра философии. После войны Рудзиньский был некоторое время профессором Лодзинской консерватории, на протяжении нескольких лет возглавлял Союз польских композиторов и Варшавскую филармонию, редактировал журнал «Музыка», а затем получил профессорскую в Варшавской консерватории, где он ведет курс истории музыки.

Рудзиньский написал оперу «Янко-музыкант» на сюжет рассказа Генрика Сенкевича, две симфонии, «Балтийскую увертюру» для оркестра, несколько камерно-инструментальных ансамблей, вокальных циклов и фортепянных пьес, много массовых песен и радиокомпозиций. В творчестве своем композитор последовательно развивает реалистические традиции отечественной музыки, о чем свидетельствует, в частности «Курпёвский танец» из его «Польской сюиты» (1948), которым завершается наш сборник. Приверженность к этим традициям, верность идеям народности искусства характеризует и музыковедческую деятельность Рудзиньского, создавшего ценнейшие работы об основоположнике польской национальной оперы Станиславе Монюшко и подготовившего к печати его письма. В этих работах привлечено громадное количество неопубликованных материалов, позволивших автору по-новому осветить жизненный и творческий путь автора «Гальки» и добавить немало страниц к истории русско-польских музыкальных связей.

Наряду с теми четырьмя композиторами, творчество которых представлено в публикуемом сборнике, в области фортепянной музыки успешно работают и другие польские мастера. Так, композитор Тадеуш Шелиговский, опера которого «Бунт жаков» с успехом шла в Москве во время гастролей Познанского театра имени Монюшко, создал концерт, сонату и ряд пьес для фортепьяно. Две сонаты, сонатину и большой цикл этюдов написала Гражина Бацевич, соната, вариации и ряд детских пьес для фортепьяно входят в список сочинений Казимежа Сероцкого.

Многие из этих произведений по своим художественным достоинствам и своеобразию могут быть причислены к неоспоримым творческим достижениям музыкальной культуры Народной Польши, и следует желать, чтобы лучшие фортепянные сочинения современных польских композиторов получили заслуженное признание и распространение в нашей стране. Содействовать этому призван первый сборник этих сочинений, публикуемый Государственным музыкальным издательством.

Игорь Бэлза

Москва, 1958 год

НОКТЮРН №2

А. ШЕЛЮТО, соч. 54 №2

Andante (mesto)

Ф.-п.

p

rit.

a tempo

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time and key signature of three sharps. Measure 6 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 7 begins with eighth-note pairs in the treble staff, followed by sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 8 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 9 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 10 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by sixteenth-note patterns in the bass staff. Measure 11 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by sixteenth-note patterns in the bass staff.

ff sub.p

Patetico

ff

Mesto

3 3 3

Musical score page 8, featuring six staves of music for two voices (Soprano and Alto) and piano.

The score consists of six staves:

- Staff 1 (Soprano):** Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note patterns with grace notes and slurs.
- Staff 2 (Alto):** Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note chords and bass line.
- Staff 3 (Piano):** Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note chords and bass line.
- Staff 4 (Soprano):** Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics include *f*, *ff*, and *m.d.*. Measures show eighth-note patterns with grace notes and slurs.
- Staff 5 (Alto):** Bass clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note chords and bass line.
- Staff 6 (Piano):** Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measures show eighth-note chords and bass line.

Performance instructions include:

- Measure 3:** Slurs and grace notes.
- Measure 4:** Measure number 8 above the staff.
- Measure 5:** *rit.* (ritardando).
- Measure 6:** *pp* (pianissimo).
- Measure 7:** *pp* (pianissimo).

ПОЛОНЕЗ

I

Весенние настроения

Соч. 58 №1

Allegretto semplice $\text{♩} = 96$

rit.

Risoluto

p

f

p

f

Scherzando

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. The second staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. The third staff uses a treble clef and has a key signature of one flat. The fourth staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. The fifth staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. The score includes various musical elements such as eighth and sixteenth note patterns, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The piece concludes with a 'Fine' at the end of the fifth staff.

Musical score page 11, featuring four staves of music. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature changes frequently, including sections with no sharps or flats, and sections with one sharp (#) and one flat (b). Various dynamics are indicated, such as *pp*, *mf*, and *rit.*. Articulation marks like dots and dashes are present. Measure numbers 8 and 11 are visible above the staves. Measure 8 starts with a dynamic of *pp*. Measure 11 begins with a dynamic of *mf* and includes a ritardando marking (*rit.*). Measures 12 and 13 show eighth-note patterns with sixteenth-note subdivisions. Measure 14 features a sustained note with a wavy line underneath it.

Musical score for piano, four staves:

- Staff 1 (Treble):** Key signature of one sharp. Measures 12-15.
- Staff 2 (Bass):** Measures 12-15.
- Staff 3 (Treble):** Key signature of three sharps. Measure 13.
- Staff 4 (Bass):** Measure 13.
- Measure 14:** Treble clef, key signature of two sharps. Dynamic: *ritard.*
- Measure 15:** Bass clef, key signature of one sharp.

Da capo al Fine

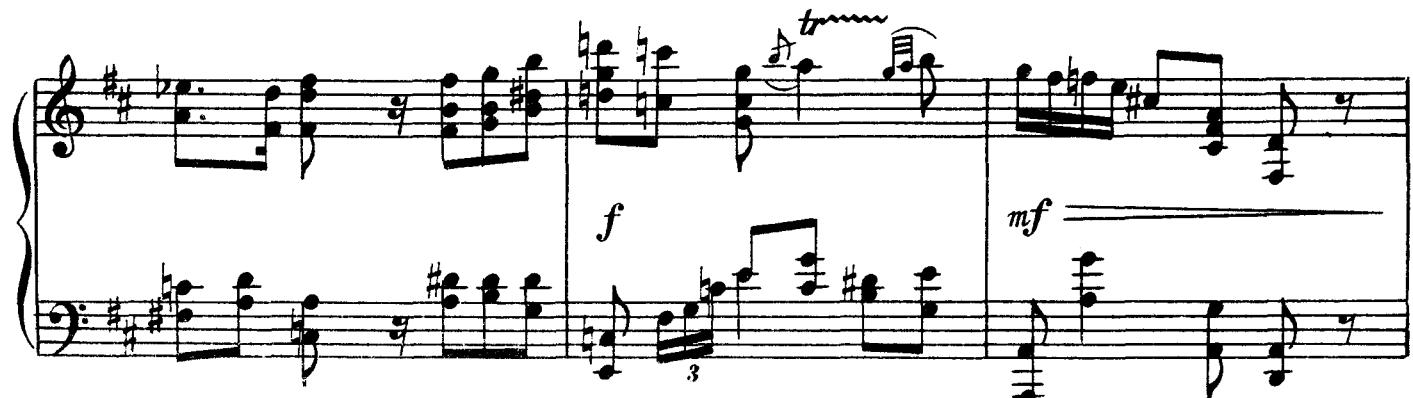
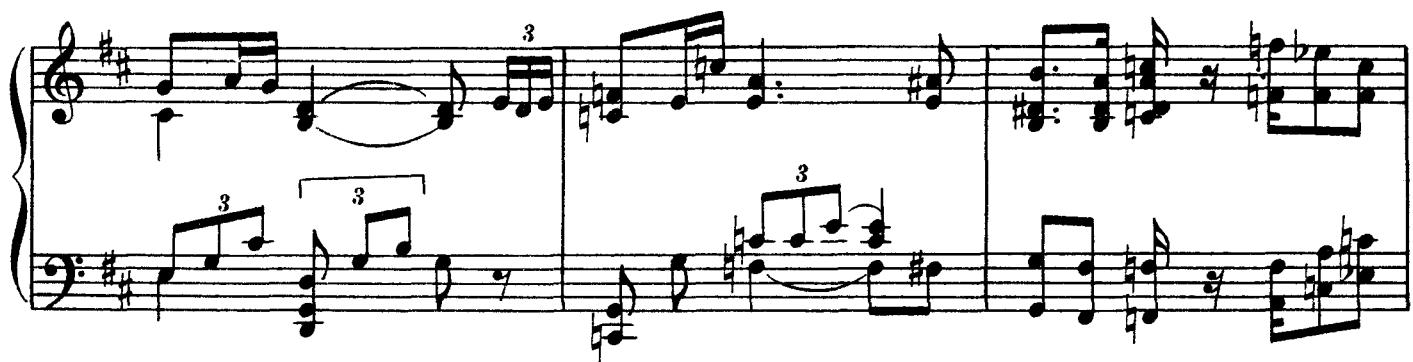
ПОЛОНЕЗ
II
Летние настроения

Andante ma non troppo $\text{♩} = 72$

Соч. 58 № 2



Cantabile



Maestoso

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is three sharps. The tempo is marked "Maestoso". The score consists of six measures. Measure 1 starts with a dynamic "p" and includes a measure repeat sign. Measures 2 and 3 show complex rhythmic patterns with various note heads and stems. Measure 4 begins with "rit." (ritardando) and ends with "a tempo". Measure 5 starts with a dynamic "ff" (fortissimo). Measure 6 concludes the section. The music then transitions to "Tempo I".

Tempo I

 The score continues in "Tempo I" with two staves. The top staff shows a series of eighth-note chords and single notes. The bottom staff shows bass notes and some eighth-note patterns. The section ends with a long, sustained note on the top staff.

The score continues in "Tempo I" with two staves. The top staff shows a bass line with eighth-note patterns. The bottom staff shows a continuation of the bass line.

Musical score page 15, featuring five staves of piano music. The score consists of two systems of measures. The first system starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It includes a dynamic marking *p* and ends with a *Fine*. The second system begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. Measure numbers 8 and 9 are indicated above the staves. Measure 8 starts with a dynamic *pp*. Measure 9 continues the musical line. The music concludes with a final dynamic *p*.

Da capo al Fine

КАПРИЧЧИО

(этюд)

Б. ВОЙТОВИЧ

Presto $\text{d} = 84$

Sheet music for piano, page 18, featuring five staves of musical notation. The music includes dynamic markings such as *p*, *mp*, *f*, and *cresc.*. Fingerings are indicated by numbers above or below the notes. The music consists of a mix of treble and bass clef staves, with some staves containing both treble and bass parts. The key signature changes throughout the piece, including sections with no sharps or flats, and sections with sharps and flats. The time signature also varies, including measures in common time and 2/4 time.

The image shows five staves of musical notation for piano, likely from a piece by Chopin. The top staff is in treble clef and 3/8 time, with a dynamic of *cresc.* and fingerings 3, 1, 5. The second staff is in bass clef and 3/8 time, with fingerings 5, 4, 2, 1. The third staff begins with a dynamic of *ff*, followed by *p scherzando* and fingerings 1, 4, 1, 4. The fourth staff has fingerings 5, 1, 2, 5, 1, 2. The fifth staff ends with a dynamic of *dim.* and fingerings 5, 2, 1, 4.

Sheet music for piano, page 20, featuring five staves of musical notation. The music is in common time and consists of measures 4 through 8.

Staff 1: Measures 4-5. Dynamics: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$, $\frac{5}{4}$. Measure 6: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 7: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 8: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$.

Staff 2: Measures 4-5. Dynamics: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$, $\frac{5}{4}$. Measure 6: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 7: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 8: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$.

Staff 3: Measures 4-5. Dynamics: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$, $\frac{5}{4}$. Measure 6: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 7: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 8: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$.

Staff 4: Measures 4-5. Dynamics: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$, $\frac{5}{4}$. Measure 6: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 7: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 8: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$.

Staff 5: Measures 4-5. Dynamics: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$, $\frac{5}{4}$. Measure 6: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 7: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$. Measure 8: $\frac{4}{2} \frac{3}{1}$.

Performance Instructions:

- Staff 1:** Measure 8: p
- Staff 2:** Measure 8: *cresc. e animato*
- Staff 3:** Measure 8: $\frac{2}{4} \frac{1}{5}$
- Staff 4:** Measure 8: $\frac{2}{4} \frac{1}{5}$
- Staff 5:** Measure 8: $\frac{2}{4} \frac{1}{5}$

Final Measure: *f cresc.*, *legato veloce*, $\frac{1}{4} \frac{5}{4}$, $\frac{3}{2} \frac{2}{1}$.

8.....

8.....

ff

poco dim.

mf cresc.

dim.

rit.

3 4

Tempo I

5
3

p

pp

p
5

V
2 5 1

12

5
2

V
4 1 2 5 1

12

mf

5
3

mp

p

12 5

5

Musical score for piano, page 23, featuring five staves of music:

- Staff 1 (Top):** Treble clef. Measures 1-2. Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measure 2 includes a dynamic instruction: $\frac{1}{2} \frac{2}{4}$.
- Staff 2:** Treble clef. Measures 3-4. Fingerings: 3, 4; 1, 2, 3, 4.
- Staff 3:** Treble clef. Measures 5-6. Fingerings: 3, 4; 1, 2, 3, 4. Dynamic: *mf*. Measure 6 includes a dynamic instruction: $\frac{3}{5}$.
- Staff 4:** Treble clef. Measures 7-8. Fingerings: 3, 4; 1, 2, 3, 4. Measure 8 includes dynamic instructions: *dim.*, *al*, *fine*.
- Staff 5 (Bottom):** Bass clef. Measures 9-10. Fingerings: 3, 4.
- Staff 6 (Bottom):** Treble clef. Measures 11-12. Fingerings: 5, 3, 2.
- Staff 7 (Bottom):** Bass clef. Measures 13-14. Fingerings: 1, 2, 3, 5.

Dynamics: *pp* (pianissimo) is indicated in the bass staff at the end of the piece.

СИЦИЛИАНА

(ЭТЮД)

Б. ВОЙТОВИЧ

Allegretto comodo $\text{♩} = 132$

*con intimo sentimento
molto legato*

The image shows a page of sheet music for piano, consisting of six staves of musical notation. The music is written in a variety of keys and time signatures, indicated by frequent key changes and time signature markings like 3, 5, 7, 21, 16, 21, 432, and 3. The notation includes many grace notes and slurs, with specific fingerings (1, 2, 3, 4, 5) marked above or below the notes. Dynamics such as *p* (piano), *cresc.*, and *cresc. molto* are also present. The music is divided into measures by vertical bar lines.

Sheet music for piano, page 26. The score consists of six staves, each with a treble clef and a bass clef. Fingerings are indicated above the notes. Dynamics include *ff*, *p*, *legato*, *mp*, *non rit.*, *dim.*, and *ppp*. Measure 26 starts with a forte dynamic (*ff*) and ends with a pianississimo dynamic (*ppp*). The music includes various chords and arpeggiated patterns, with some measures featuring sustained notes or rests.

СКЕРЦИНО

(ЭТЮД)

Allegretto scherzando ♩ = 116

p

f

pp

cresc.

f

dim.

sempre p

poco più mosso

Musical score for piano, page 28, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three measures each.

Measure 1:

- Top staff: Measures 1-3. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 1: 5. Measure 2: 5. Measure 3: 5.
- Bottom staff: Measures 1-3. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 1: 5. Measure 2: 5. Measure 3: 5.

Measure 2:

- Top staff: Measures 4-6. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 4: 5. Measure 5: 5. Measure 6: 5.
- Bottom staff: Measures 4-6. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 4: 5. Measure 5: 5. Measure 6: 5.

Measure 3:

- Top staff: Measures 7-9. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 7: 8. Measure 8: cresc. Measure 9: 8.
- Bottom staff: Measures 7-9. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 7: 5. Measure 8: 5. Measure 9: 5.

Measure 4:

- Top staff: Measures 10-12. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 10: 8. Measure 11: 8. Measure 12: 8.
- Bottom staff: Measures 10-12. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 10: 5. Measure 11: 5. Measure 12: 5.

Measure 5:

- Top staff: Measures 13-15. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 13: 8. Measure 14: 8. Measure 15: 8.
- Bottom staff: Measures 13-15. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 13: 5. Measure 14: 5. Measure 15: 5.

Measure 6:

- Top staff: Measures 16-18. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 16: 8. Measure 17: 8. Measure 18: 8.
- Bottom staff: Measures 16-18. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 16: 5. Measure 17: 5. Measure 18: 5.

Measure 7:

- Top staff: Measures 19-21. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 19: 8. Measure 20: 8. Measure 21: 8.
- Bottom staff: Measures 19-21. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 19: 5. Measure 20: 5. Measure 21: 5.

Measure 8:

- Top staff: Measures 22-24. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 22: 8. Measure 23: 8. Measure 24: 8.
- Bottom staff: Measures 22-24. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 22: 5. Measure 23: 5. Measure 24: 5.

Measure 9:

- Top staff: Measures 25-27. Treble clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 3, 2, 1; 3, 2, 1; 3, 2, 1. Measure 25: 8. Measure 26: 8. Measure 27: 8.
- Bottom staff: Measures 25-27. Bass clef. Key signature: B-flat major (two flats). Fingerings: 2, 1; 3, 1; 2, 1. Measure 25: 5. Measure 26: 5. Measure 27: 5.

Presto

8-

Musical score for two staves. The top staff uses treble clef and 3/4 time. The bottom staff uses bass clef and 3/4 time. Measure 8 starts with a sixteenth-note pattern. Measure 9 begins with a dynamic *f*. Measure 10 ends with a melodic line.

*a tempo subito*5
3
2
1*scherzando**p*

Continuation of the musical score. The top staff continues the melodic line. The bottom staff begins a new section labeled *scherzando* at dynamic *p*.

mp cantando

Continuation of the musical score. The top staff shows sustained notes with grace notes. The bottom staff continues the *mp cantando* section.

Continuation of the musical score. The top staff shows sustained notes with grace notes. The bottom staff continues the melodic line.

scherzando

Continuation of the musical score. The top staff shows sustained notes with grace notes. The bottom staff continues the *scherzando* section.

Musical score for piano, page 30, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *sempre p*, *accel.*, *cresc.*, *f*, *dim.*, and *mf*. Fingerings are indicated by numbers above or below the notes. Measure numbers 1 through 5 are present above the top staff. The music consists of two treble staves and three bass staves, with some staves having two measures per line. The key signature changes frequently, including sections in G major, A major, and E major.

Tempo I

rit.

5 4 2 1 5 3 rit. 3

acceler. 2 5 1 a tempo 3 2 1 2 1

p

mf

mf

mp

p pp pp

КОЛЫБЕЛЬНАЯ
(этюд)

Б. ВОЙТОВИЧ

Andantino ♩ = 63

mesto

cantabile

Sheet music for 'Колыбельная' by B. Voitovich. The score consists of eight staves of musical notation for a single performer. The music is in common time (♩ = 63). The first staff starts with a dynamic 'p'. The second staff begins with a melodic line. The third staff features a sustained note. The fourth staff includes a dynamic 'mesto'. The fifth staff begins with a melodic line. The sixth staff includes a dynamic 'cantabile'. The seventh staff features a sustained note. The eighth staff concludes the piece.

Musical score for piano, page 33, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *cresc.* (crescendo), and fingerings indicated by numbers above the notes. The music consists of six measures per staff, with the first measure of each staff starting on a different note (e.g., B-flat, A, G-sharp, F-sharp, E-sharp). The score is divided into sections by vertical bar lines and measures by horizontal bar lines. The piano keys are labeled with their corresponding note names (e.g., B-flat, A, G-sharp, F-sharp, E-sharp) and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5).

8

cresc.

f

dim.

27240

Bassoon part (measures 1-2):

- Measure 1: Eighth-note patterns. Dynamic: **p**. Articulation: (m.d.)
- Measure 2: Eighth-note patterns. Articulation: (m.d.)

Bassoon part (measures 3-4):

- Measure 3: Eighth-note patterns. Dynamics: **pp**, **p**.
- Measure 4: Eighth-note patterns. Dynamics: **mp** *quasi recitativo*.

Bassoon part (measures 5-6):

- Measure 5: Eighth-note patterns.
- Measure 6: Eighth-note patterns. Dynamic: **rit.**

Bassoon part (measures 7-8):

- Measure 7: Eighth-note patterns. Dynamic: **acceler.**
- Measure 8: Eighth-note patterns. Dynamic: **a tempo**.

Bassoon part (measures 9-10):

- Measure 9: Eighth-note patterns. Dynamic: **p**.
- Measure 10: Eighth-note patterns.

Sheet music for piano, page 36, featuring five staves of musical notation. The music consists of two systems of measures, each starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first system contains six measures, and the second system contains five measures. The notation includes various note heads, stems, and beams. Fingerings are indicated above the notes, such as '4 2' and '5 1'. Measure 11 contains a dynamic instruction 'dim.'. Measure 12 begins with a dynamic 'rit.' (ritardando) and ends with a dynamic 'pp' (pianissimo) and a tempo marking '(m. d.)'.

БУКОЛИКИ

I

В. ЛЮТОСЛАВСКИЙ

Allegro vivace

poco sostenuto

p dolce

1 2 1 2 4 1 2 3 5 2 1 2 1 2 1 2 3 4 5 1 2 4 1 2 3 5 2 1 2 1 2 1 2 1 2 3 4 5

Tempo I

rit.

pp

cresc.

poco accelerando

p

p

Tempo I

p

p

II

Allegretto sostenuto
poco accel.
più vivo
*rit.***Tempo I**
*poco rit.**più lento*

III

Allegro molto

A musical score for piano, page 40, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *sf*, *poco f*, *sub. p cresc.*, *f*, *p*, *cresc.*, and *rit. a tempo*. Fingerings are indicated above the notes, and performance instructions like *ped.* and ** sf* are present. The music consists of six staves of music, each with a treble and bass clef, and a key signature of one sharp. The score is written in a standard musical notation style with measures separated by vertical bar lines.

IV

Andantino

p

cantabile

poco rit. *a tempo*

pp *cresc.*

poco sostenuto

mf espressivo

a tempo

poco rit. poco più lento

Tempo I

dim.

p

poco rit. *a tempo*

mp

V

Allegro marciale

p

rit.

a tempo

cresc.

mf

dim.

27240

43

1 2 3 4 5

p

(sopra) 1 2 3 4 5

poco rit.

f

mf

rit.

a tempo

27240

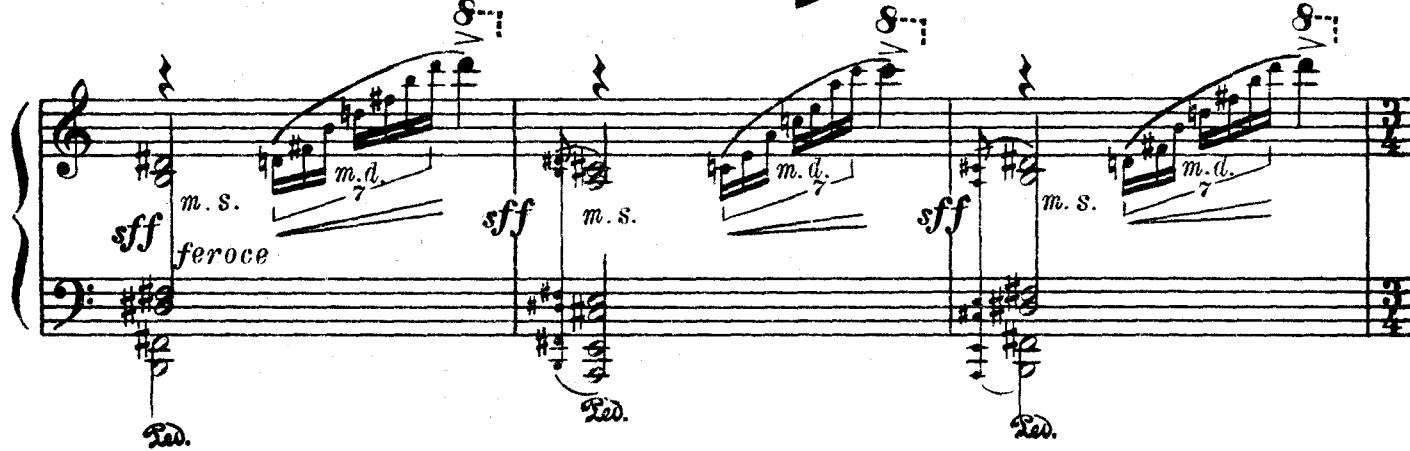
КУРПЁВСКИЙ ТАНЕЦ
из „польской сюиты“

В. РУДЗИНЬСКИЙ

Andante



cantabile



260. *

Musical score page 45, measures 1-3. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. Measure 1 starts with a dynamic *sf*, followed by a sixteenth-note pattern. Measure 2 begins with *fp*. Measure 3 ends with *pp calmato*.

Musical score page 45, measures 4-7. The score consists of two staves. The top staff has a measure number 8 above it. The bottom staff continues the bass line. Measures 4-7 show a continuation of the harmonic progression.

Musical score page 45, measures 8-11. The score consists of two staves. The top staff starts with *f pesante*. The bottom staff starts with a bass line. Measure 9 begins with *f feroce* and includes a tempo marking *loco*. Measure 10 ends with *mp*.

Musical score page 45, measures 12-15. The score consists of two staves. The top staff starts with a dynamic *f*. The bottom staff starts with a bass line. Measure 13 ends with *f calmato*. Measure 14 ends with *pp*. Measure 15 ends with a bass line and a measure repeat sign.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| <i>Игорь БЭЛЗА.</i> Фортепьянное творчество современных польских композиторов | 3 |
| А. Шелюто. Соч. 54 № 2. Ноктюрн № 2 | 5 |
| А. Шелюто. Соч. 58 № 1. Полонез I «Весенние настроения» | 9 |
| А. Шелюто. Соч. 58 № 2. Полонез II. «Летние настроения» | 13 |
| Б. Войтович. Каприччио (Этюд) | 17 |
| Б. Войтович. Сицилиана. (Этюд) | 24 |
| Б. Войтович. Скерцино. (Этюд) | 27 |
| Б. Войтович. Колыбельная (Этюд) | 32 |
| В. Лютославский. Буколики | 37 |
| В. Рудзиньский. Курпёвский танец из «Польской сюиты» | 44 |

*ИЗБРАННЫЕ ПЬЕСЫ
ПОЛЬСКИХ КОМПОЗИТОРОВ*

Редактор Ю. Яцевич
Техн. редактор Т. Сенченко

Подписано к печати 10/XI 1958 г. Форм.
бум. 60×92 $\frac{1}{8}$. Бум. л.—3,0. Печ. л.—6,0.
Уч.-изд. л.—6,0. Тираж 1700 экз. Зак. 981.

17-я типография Управления
полиграфической промышленности
Мосгорсовнархоза